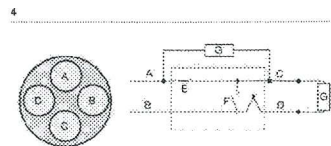
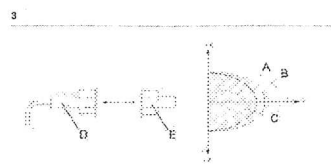
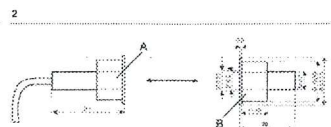
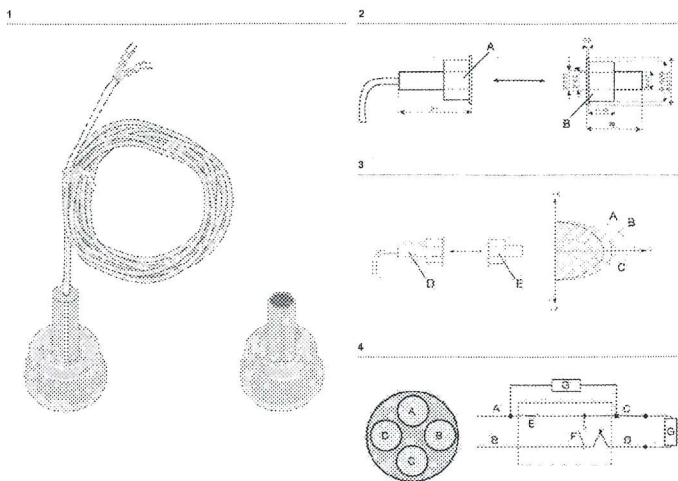


# DC138 & DC138S60 Installation Instructions

EN DE ES FR IT NL SV



## EN: Installation Instructions

### Legend for Figures

1	Magnetic contact
2	Installation and connection diagram
A	Contact
B	Magnet
3	Distance diagram
A	Proximity/switch-on distance
B	Distance/switch-off clearance
C	Tolerance zone
D	Contact
E	Magnet
4	Connection
A, B, C	Connection cable
D	Note: B and D are the 2 twisted cables for the tamper loop.
E	Switching part (NC)
F	Tamper protection (internal reed)
G	EOL resistor

### Description

The magnetic contact and the magnet must be mounted facing each other in a window frame/door leaf and window surround/door surround.

**Caution:** The EN grade 3 flush-mounted magnetic contact DC138 was specially developed for installation in ferromagnetic materials. When installing the snap-on metal flange mounting EF 8/20, a material strength of 0.5 - 2.3 mm is permissible.

When mounting is complete, the magnetic contact's electrical switching function must be checked (e.g. using a continuity tester or multimeter).

The application of mechanical force, e.g., when mounting the device on the casing may damage the glass body of the reed switch.

### Installation

Snap-on metal installation flange EF 8/20 on the contact and magnet housing (see Figure 2).

**Caution:** Measure the supply lines electrically before connecting them!

### Distance Diagram

See Figure 3.

Minimum switch-on distance: 9 mm,  
tolerance in z: max. +/- 3 mm

Table 2

	Switch-on distance [mm]	Tolerance [mm]
Proximity/switch-on distance	12	+/- 3
Distance/switch-off clearance	13	+/- 2



Das Ziel der EG-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte besteht darin, die Umwelt- und Gesundheitsschäden durch Elektro- und Elektronik-Altgeräte so gering wie möglich zu halten. Gemäß dieser Richtlinie dürfen Elektrogeräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht in den öffentlichen europäischen Entsorgungssystemen entsorgt werden. Europäische Benutzer von Elektrogeräten müssen Altgeräte ab sofort zur Entsorgung zurückgeben. Nähere Informationen hierzu finden Sie auf der folgenden Webseite: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

### Kontakt

Siehe [www.interlogix.com](http://www.interlogix.com).

## ES: Instrucciones de instalación

### Leyenda de las figuras

1	Contacto magnético
2	Diagrama de instalación y conexión
A	Contacto
B	Imán
3	Diagrama de distancia
A	Distancia de proximidad/conexión
B	Espacio de distancia/desconexión
C	Zona de tolerancia
D	Contacto
E	Imán
4	Conexión
A, B, C	Cable de conexión
D	Nota: B y D son dos cables trenzados para el lazo de tamper.
E	Pieza de conmutación (NC)
F	Protección de tamper (contacto reed interno)
G	Resistencias EOL externa

### Descripción

El contacto magnético y el imán tienen que montarse uno frente al otro en un marco de la ventana/hoja de la puerta y en el perímetro de la ventana o la puerta.

**Precaución:** El contacto magnético de montaje empotrado de grado 3 DC138 está especialmente diseñado para instalarse en materiales ferromagnéticos. Al instalar el montaje de la brida de metal a presión EF 8/20 se permite una fuerza material de 0,5 - 2,3 mm.

Cuando haya completado el montaje debe comprobar la función de conmutador eléctrico del contacto magnético (por ejemplo con un comprobador de continuidad o un polímetro). El uso de fuerza mecánica, por ejemplo, al instalar el dispositivo sobre la carcasa, puede dañar el cuerpo de cristal de los interruptores de láminas.

### Instalación

Brida de instalación metálica a presión EF 8/20 en la carcasa del imán y la carcasa del contacto (consulte la Figura 2).

## Technical Data

Flush-mounted magnetic contact DC138 for EOL zone types, tamper protected.

**Note:** For front flush-mounted installation in ferromagnetic materials.

Contact type	1 - pin NC contact
Switching distance	12 mm, +/- 3 mm
Switching voltage	max. 100 V DC
Switching current	max. 500 mA
Contact rating	max. 6 W or 6 VA
Contact resistance	max. 0.15 Ohm
Breakdown voltage	> 250 V
Permissible operating voltage	max. 40 V
Connection cable	LIYY 4 x 0.14 mm Cu tin-plated; Suitable for LSA IDC method of termination
External cable color	White
Internal conductor	Blue
Contact dimensions	Ø 8 x 32 mm with installation flange EF 8/20 (for 20 mm drilled diameter)
Cable dimensions	Ø 3.2 mm x 2 m (DC138) Ø 3.2 mm x 6 m (DC138S60)
Magnet	Ø 6 x 19 mm neodymium, axially polarized, in Ø 8 x 20 mm plastic sleeve with installation flange EF 8/20 (20 mm drilled diameter)
Housing material	S-B or A-B-S, flange PA6 GF 30
Color	White
Temperature range	-25 °C to +70 °C
Protection category	VdS - environmental class III, IP 67

### Scope of Delivery

- 1 magnetic contact Ø 8 x 32 mm with 1 flange EF 8/20
- 1 magnet Ø 6 x 19 mm neodymium in plastic sleeve Ø 8 x 20 mm with 1 flange EF 8/20

### European Directive

Tested & Certified	
EN	EN 50131-2-6 Grade 3 by VdS
VdS no.	G110010 (Cl. C)
European Representative of Supplier	UTC Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 8003 DH Weert, The Netherlands.
	The goal of the EC directive on waste electrical and electronic equipment is to minimize the environmental and health impact of such equipment. In accordance with this directive, electrical devices bearing this symbol must not be disposed of in the European public waste disposal systems. European users of electrical devices must now return all waste electrical and electronic equipment for recycling. For more information, please visit: <a href="http://www.recyclethis.info">www.recyclethis.info</a>

### Contact

See [www.interlogix.com](http://www.interlogix.com).

## DE: Installationsanweisungen

### Legende der Abbildungen

1	Magnetkontakt
2	Montage- und Anschlußplan
A	Kontakt
B	Magnet
3	Abstandsdiagramm
A	Näherungs-/Einschaltabstand
B	Entfernungs-/Abschaltabstand
C	Ruhebereich
D	Kontakt
E	Magnet
4	Anschluß
A, B, C	Anschlußkabel
D	Hinweis: B und D sind die spitzverbundenen Adern für die Sabotage MG.
E	Schaltteil (normal geschlossen)
F	Sabotageschutz (interner Reed)
G	Abschlußwiderstand

### Beschreibung

Magnetkontakt und Magnet müssen stirnseitig zueinander in Fensterrahmen / Türblatt und Fensterstock / Türstock montiert werden.

**Achtung:** Der EN - Grad 3 Einbaumagnetkontakt DC138 wurde speziell für den Einbau in ferromagnetische Materialien entwickelt. Beim Einbau der schnappbaren Metalleinbauflange EF 8/20 ist eine Materialstärke von 0,5 - 2,3 mm zulässig.

Nach Beendigung der Montage muß der Magnetkontakt auf seine elektrische Schaltfunktion geprüft werden (z.B. mit Durchgangsprüfer oder Multimeter).

Mechanische Gewaltanwendungen z.B. während der Montage auf das Gehäuse können den Glaskörper des Reedswitchers beschädigen.

### Montage

Schnappbare Metalleinbauflange EF 8/20 am Kontakt- und Magnetgehäuse (siehe Abbildung 2).

**Achtung:** Vor dem Anschluß die Zuleitungen elektrisch messen!

### Abstandsdiagramm

Siehe Abbildung 3.

Mindestschaltabstand: 9 mm,  
Toleranz in z: max. +/- 3 mm

Tabelle 2.

	Schaltabstand [mm]	Toleranz [mm]
Näherungs-/Einschaltabstand	12	+/- 3

	Schaltabstand [mm]	Toleranz [mm]
Entfernungs-/Abschaltabstand	13	+/- 2

### Technische Daten

Einbaumagnetkontakt DC138 für Differentiallinien, sabotagegeschützt

**Hinweis:** Für stirnseitige Einbaumontage in ferromagnetische Materialien.

Kontaktart	1-Pin normal geschlossener Kontakt
Schaltabstand	12 mm, +/- 3 mm
Schaltspannung	max. 100 V DC
Schaltstrom	max. 500 mA
Kontaktbelastbarkeit	max. 6 W oder 6 VA
Übergangswiderstand	max. 0,15 Ohm
Durchschlagsspannung	> 250 V
zul. Betriebsspannung	max. 40 V
Anschlußkabel	LIYY 4 x 0,14 mm, Cu verzinkt; LSA-Schneidklemmtechnik geeignet
Kabelfarbe außen	weiß
innenleiter	blau
Maße Kontakt	Ø 8 x 32 mm mit Einbauflange EF 8/20 (für Bohrdurchmesser 20 mm)
Maße Kabel	Ø 3,2 mm x 2 m, weiß (DC138) Ø 3,2 mm x 6 m, weiß (DC138S60)
Magnet	Ø 6 x 19 mm Neodym, axial polarisiert, in Ø 8 x 20 mm Kunststoffhülse mit Einbauflange EF 8/20 (Bohrdurchm. 20 mm)
Gehäusematerial	S-B oder A-B-S, Flansche PA6 GF 30
Farbe	weiß
Temperaturbereich	-25 °C bis +70 °C
Schutzart	VdS - Umweltklasse III, IP 67

### Lieferumfang

- 1 Magnetkontakt Ø 8 x 32 mm mit 1 Flansch EF 8/20
- 1 Magnet Ø 6 x 19 mm Neodym in Kunststoffhülse Ø 8 x 20 mm mit 1 Flansch EF 8/20

### Europäische Richtlinie

Geprüft & zertifiziert	
EN	EN 50131-2-6 Grad 3 durch VdS
VdS-Nr.	G110010 (Kl. C)
Europäischer Repräsentant des Lieferanten	UTC Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 8003 DH Weert, Netherlande.

### Contenido de la entrega

- 1 contacto magnético Ø 8 x 32 mm con una brida EF 8/20